



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/304/Add.54
30 March 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Пятьдесят вторая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по
ликвидации расовой дискриминации

Камбоджа

1. Комитет рассмотрел второй, третий, четвертый, пятый, шестой и седьмой периодические доклады Камбоджи (CERD/C/292/Add.2) на своих 1266-м и 1267-м заседаниях, состоявшихся 16 и 17 марта 1998 года, и утвердил на своем 1273-м заседании 20 марта 1998 года следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление Камбоджей ее доклада после длительного периода, в течение которого диалог между Комитетом и государством-участником был нарушен, равно как и присутствие делегации этой страны. Комитет высоко оценивает возможность возобновления диалога с государством-участником. Комитет отмечает, что доклад составлен в соответствии с руководящими принципами, установленными Комитетом для представления докладов. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в докладе недостаточно конкретной информации о практическом осуществлении Конвенции и что многие вопросы остались без ответа. Комитет приветствует заявление делегации о том, что она передаст государству-участнику вопросы, заданные членами Комитета.

GE.98-15782 (R)

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

3. Комитет отмечает, что Камбоджа сталкивается со многими трудностями, которые оказывают воздействие на осуществление Конвенции. В этой связи Комитет, в частности, учитывает вооруженный конфликт, продолжающийся на протяжении более 20 лет, последствия геноцида и других массовых преступлений, совершенных режимом красных кхмеров, последующее вторжение в данную страну соседнего государства, многолетнюю международную изоляцию Камбоджи, отсутствие безопасности, по-прежнему сохраняющееся в некоторых районах страны, постоянную политическую нестабильность, включая недавние изменения в правительстве, а также очень сложное экономическое и социальное положение. Эти обстоятельства создали препятствия для привлечения к судебной ответственности лиц, совершивших серьезные нарушения прав человека, которые в ряде случаев имеют этнический характер.

С. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает создание при Национальном собрании Комиссии по правам человека и рассмотрению жалоб, задача которой состоит в выявлении нарушений прав человека, получении жалоб от пострадавших и их препровождении компетентным органам для принятия надлежащих мер.

5. Одобрения также заслуживает отмеченное сотрудничество с Отделением Управления Верховного комиссара по правам человека в Камбодже и с неправительственными организациями.

Д. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

6. Вызывают озабоченность недостаточная независимость судебной власти, отсутствие Конституционного совета, создание которого предусмотрено Конституцией, а также безнаказанность тех, кто виновен в нарушениях прав человека, которые в ряде случаев включают казни без судебного разбирательства и пытки. Это серьезно подрывает усилия, направленные на установление правопорядка в Камбодже, без которого полное осуществление Конвенции является невозможным.

7. Принимая к сведению статью 61 Положений о судебной системе, уголовном законодательстве и процессуальных нормах, которые приняты в Камбодже на переходный период, Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием правовых положений, которые являются необходимыми для полного осуществления государством-участником его обязательств в соответствии со статьей 4 Конвенции, в частности ее пунктами b) и c).

8. Озабоченность также вызывает недостаточная правовая основа для полного осуществления Конвенции, в частности положений пункта 1 d) статьи 2 и статьи 6.

9. Принимая к сведению Конституцию 1993 года, в которой содержится много положений, касающихся защиты прав человека, Комитет выражает озабоченность с точки зрения статьи 5 Конвенции в связи с тем, что эти конституционные положения касаются только прав кхмерских граждан. Подобное положение поощряет идеологию этнической чистоты кхмеров, что может привести к расовой дискриминации, а то и к ненависти в отношении групп меньшинств, в частности этнических вьетнамцев.

10. Комитет с озабоченностью отмечает, что в Законе о национальности от 1996 года указано, что кхмерскими гражданами являются лица, один из родителей которых по национальности является кхмером, а это создает трудности в плане установления гражданства для лиц, относящихся к группам меньшинств, в частности для этнических вьетнамцев и коренного населения.

11. Положение этнических вьетнамцев вызывает озабоченность, в частности в связи со статьей 5 Конвенции, касающейся равенства прав. В отношении этнических вьетнамцев ведется расистская пропаганда, главным образом со стороны красных кхмеров, которая может вызвать ненависть против этой группы населения. Не было проведено соответствующего расследования ряда случаев массовых убийств этнических вьетнамцев, которые в основном приписываются красным кхмерам. Тревогу вызывают также сообщения о растущей эксплуатации женщин вьетнамского происхождения, в особенности детей, в форме принуждения к занятию проституцией. Кроме того, озабоченность вызывают сообщения о бытующем среди значительной части кхмерского населения расистском отношении к рожденным в Камбодже этническим вьетнамцам, которых до сих пор считают иммигрантами.

12. Озабоченность вызывают ограниченные возможности для образования в деревнях, где проживают этнические вьетнамцы, отсутствие законодательства, предписывающего создание для них учебных заведений, а также препятствия, чинимые их детям в изучении кхмерского языка.

13. Отмечая существование Межминистерского комитета и разработанного им проекта национальной политики развития народов горных районов, Комитет выражает озабоченность в связи с положением коренных народов (именуемых также горными народами, горными кхмерами или народами горных племен), а также отсутствием для них правового статуса и недостаточностью законодательной базы для защиты их прав, культуры и их традиционных земель. Права коренных народов не учитываются во многих правительственных решениях, в частности касающихся гражданства, предоставления концессий на лесоразработки и концессий на промышленные плантации. Недостаточное участие коренных народов в контроле за освоением природных ресурсов и другими касающимися их видов деятельности также вызывает озабоченность.

Е. Предложения и рекомендации

14. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры, включая меры правового характера, для обеспечения независимости судебной власти, а также для создания Конституционного совета, с тем чтобы положить конец безнаказанности тех, кто виновен в расовой дискриминации. В этой связи Комитет подчеркивает необходимость проведения расследования, возбуждения судебного преследования и наказания в отношении лиц, признанных виновными в совершении таких преступлений, а также необходимость обеспечить уверенность в соблюдении правопорядка.
15. Комитет рекомендует принять поправки к законам, с тем чтобы они в большей мере учитывали положения Конвенции. Осуществление такой реформы станет четким подтверждением того, что камбоджийские органы власти считают расовую дискриминацию неприемлемой. В частности, Комитет придерживается мнения о том, что следует пересмотреть Закон о национальности.
16. Комитет рекомендует как можно скорее принять Уголовно-процессуальный кодекс и Уголовный кодекс, в которых должны быть отражены положения Конвенции. Комитет считает, что государство-участник могло бы воспользоваться услугами в рамках программы технической помощи Управления Верховного комиссара по правам человека.
17. Комитет вновь подтверждает, что положения статьи 4 Конвенции являются обязательными, как это указано в его Общей рекомендации VII. В этой связи Комитет подчеркивает, что государству-участнику следует принять надлежащие меры для выполнения всех своих обязательств по данной статье и что при этом ему надлежит в полной мере учитывать Общую рекомендацию XV.
18. Комитет рекомендует принять меры на законодательном, административном и судебном уровнях для защиты права каждого, включая этнических вьетнамцев, пользоваться своими правами в соответствии со статьей 5 Конвенции, особенно правом на личную безопасность и защиту со стороны государства от насилия и телесных повреждений; права на здравоохранение и медицинскую помощь и права на образование и профессиональную подготовку. Комитет также рекомендует включить в следующий доклад всестороннюю информацию о выполнении положений данных статей.
19. Комитет рекомендует государству-участнику признать гражданство коренных народов, а также пользование ими их земель, лесов и других природных ресурсов, а также их своеобразную и уникальную самобытность, культуру и образ жизни. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры для выполнения в полном объеме его Общей рекомендации XXIII, которая касается предусмотренных Конвенцией прав коренных народов. В частности, государству-участнику следует обеспечить, чтобы никакие решения, непосредственно касающиеся прав и интересов коренных народов, не принимались без их осознанного согласия.

20. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить защиту от любых актов расовой дискриминации через компетентные суды в соответствии со статьей 6 Конвенции путем, в частности, укрепления судебной системы, независимости судебной власти и доверия к ней со стороны населения. Он также рекомендует, чтобы право требовать справедливую и адекватную компенсацию для жертв расовой дискриминации было гарантировано по закону и на практике.

21. В связи с выполнением статьи 7 Конвенции Комитет рекомендует принять все необходимые меры для обеспечения подготовки и обучения сотрудников правоохранительных органов, государственных служащих, судей и адвокатов, а также преподавателей и учащихся на всех уровнях образования и населения в целом в области прав человека и предупреждения расовой дискриминации.

22. Комитет рекомендует государству-участнику учесть при подготовке своего следующего доклада данные заключения и рекомендации.

23. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года четырнадцатым Совещанием государств - участников Конвенции.

24. Отмечается, что государство-участник не сделало заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и ряд членов Комитета предложили рассмотреть вопрос о том, чтобы такое заявление было сделано.

25. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий доклад, подлежащий представлению 28 декабря 1998 года, в установленный срок к пятьдесят четвертой сессии Комитета, а также предлагает, чтобы этот доклад был всеобъемлющим. В него следует включить ответы на вопросы, поднятые в ходе обсуждения предыдущего доклада, а также в нем следует рассмотреть аспекты, затронутые в данных заключительных замечаниях.
